

brise

EN	MANUAL
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZ	UŽIVATELSKÝ MANUÁL
DE	BENUTZERHANDBUCH
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR
IT	MANUALE D'USO

SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure safe and comfortable use of the concealed faucet, please follow the guidelines below:

General Precautions

- Read the entire instruction manual before installation and use.
- The product should be used solely in accordance with its intended purpose.
- Any interference with the construction of the device or its modification is strictly prohibited.

Installation Safety

- Installation should be carried out by a qualified professional with experience in sanitary fittings.
- The installation must be performed only after disconnecting the water supply.
- Only original or manufacturer-recommended mounting and sealing components should be used.

Precautions for Daily Use

- Before each use, ensure that all connections are tight and there are no leaks.
- Do not leave the faucet running unattended – this may cause water overflow and flooding.
- Avoid sudden changes in water temperature – they may cause burns.
- Do not direct the water stream towards the face or eyes – this may cause discomfort or injury.

Environmental Conditions

- This product is intended for indoor use only. Do not install it in areas exposed to freezing temperatures. The minimum ambient temperature is 4°C.
- If the device will not be used for an extended period, the water supply should be turned off.

Users with Special Needs

- Children and individuals with reduced mobility or cognitive abilities should use the device only under adult supervision.

INSTALLATION

Before starting the installation of the faucet, the water system must be properly prepared, ensuring correct placement of the connections according to the installation requirements of the specific model.

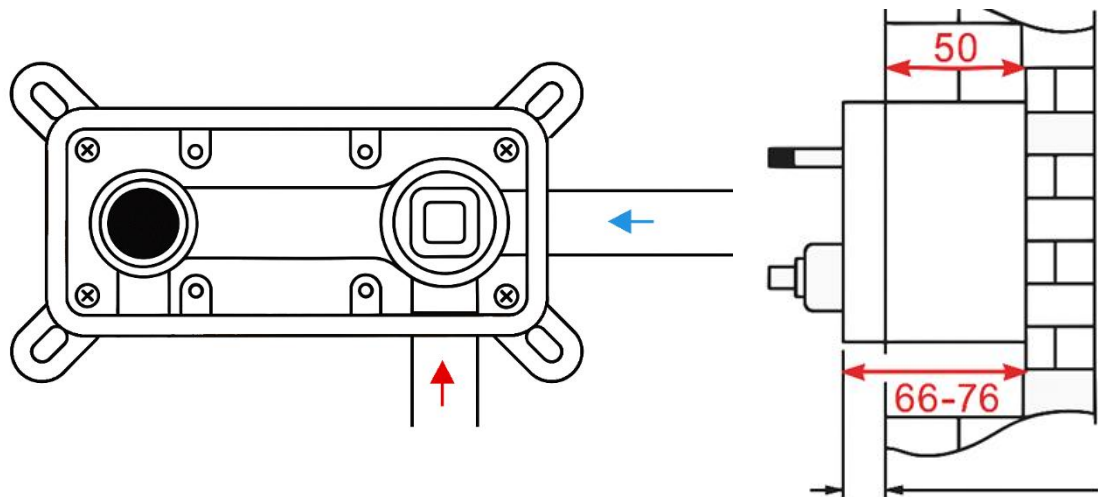
The location, height, and spacing of the hot and cold water connections must be carefully planned to enable secure mounting of the faucet and aesthetically routed piping. It is also essential to properly level and reinforce the surface where the concealed element will be installed. This is a critical condition for ensuring the safety, durability, and user comfort of the faucet.

Failure to follow the installation guidelines may result in product damage, malfunction, and may void the warranty.

1. Preparing the wall and pipe connections

Make appropriate wall cutouts for the main body and the hot and cold water connections. The cutout for the installation box should have a depth of 50 mm.

According to the standard: left side – hot water, right side – cold water. The concealed element must be installed vertically and horizontally level, maintaining the correct installation depth



The total thickness of the finishing layer (e.g. tiles) should be between **66–76 mm** from the base of the mounting box.

2. Installing the concealed unit

Connect the hot and cold water pipes to the mounting box and tighten them using an appropriate wrench. The pipes and mounting box should be securely fixed, and all connections must be watertight. The entire installation must be properly sealed with waterproofing to prevent moisture from penetrating the wall.

3. Alignment and finishing

After laying the ceramic tiles, trim any protruding parts of the mounting box to ensure a neat appearance and allow proper installation of the surface-mounted components.

4. Installing the external components

After completing the finishing works, proceed with the installation of external components such as the handle and cover plates

WATER TIGHTNESS AND FLUSHING TEST

Before first use, the water installation must be thoroughly flushed to remove impurities and debris, and to prevent blockages or damage to the fittings.

1. Flushing the system:

1. Open the protective cover.
2. Turn on the water and let it flow through the valve to flush the pipes.
3. Close the valve and check the pressure and connection tightness – there should be no leaks.

2. Leak test:

- Block all outlets.
- Turn on the water and check each connection for leaks under full pressure.

3. Final steps:

- After the leak test, shut off the water supply.
- Reattach the protective covers (if applicable).

MAINTENANCE

To ensure the reliable operation and aesthetic appearance of the product over time, it is recommended to:

- Regularly clean with a soft cloth and water mixed with a mild detergent.

- Avoid using products containing alcohol, acetone, acids, vinegar, chlorine, or other aggressive substances, as they may damage the surface and void the warranty.
- Periodically check the tightness of connections and the condition of seals.
- Close the water supply during extended periods of non-use (e.g., when traveling).

Proper maintenance contributes to the safety of use and the longevity of the device.

WARRANTY

The warranty covers material and manufacturing defects, provided that the installation and use are carried out correctly according to the instructions. To claim the warranty, proof of purchase must be provided, and there must be no unauthorized interference with the product's structure. The warranty does not cover damages caused by improper installation, contaminated water installation, freezing, chemicals, wear and tear, or misuse of the product. The manufacturer is not liable for consequential damages and will not accept claims in case of violation of the instructions.

DISPOSAL

Do not dispose of the product in regular household waste. Used parts should be taken to a selective waste collection point in accordance with local regulations. Packaging and components made of plastic, metal, or rubber should be separated and may be recycled. By ensuring proper disposal, you protect the environment and avoid legal sanctions.

BEZPIECZEŃSTWO

Aby korzystanie z baterii podtynkowej było w pełni bezpieczne i komfortowe, należy przestrzegać poniższych zasad:

Ogólne środki ostrożności

- Przed montażem i użytkowaniem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji.
- Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja w konstrukcję urządzenia lub jego modyfikacja.

Bezpieczeństwo podczas montażu

- Instalację należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście z doświadczeniem w montażu armatury sanitarnej.
- Montaż powinien być przeprowadzony po wcześniejszym odłączeniu dopływu wody.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta elementy montażowe i uszczelniające.

Środki ostrożności w codziennym użytkowaniu

- Przed użyciem należy upewnić się, że połączenia są szczelne i nie występują żadne wycieki.
- Nie pozostawiać odkręconej baterii bez nadzoru – może to prowadzić do przelania się wody i zalania pomieszczenia.
- Unikać gwałtownych zmian temperatury wody – mogą one prowadzić do oparzeń.
- Nie kierować strumienia wody bezpośrednio w stronę twarzy lub oczu – może to spowodować dyskomfort lub uraz.

Warunki środowiskowe

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnątrz pomieszczeń. Nie należy instalować go w miejscach narażonych na mróz. Minimalna temperatura otoczenia to 4°C.
- W czasie dłuższej nieobecności należy zamknąć dopływ wody do urządzenia.

Użytkownicy o szczególnych potrzebach

- Dzieci oraz osoby z ograniczeniami ruchowymi lub poznawczymi powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

MONTAŻ

Przed rozpoczęciem instalacji baterii należy odpowiednio przygotować instalację wodną, zapewniając właściwe wyprowadzenie przyłączy zgodnie z wymaganiami montażowymi danego modelu.

Należy dokładnie zaplanować lokalizację przyłączy ciepłej i zimnej wody oraz ich wysokość i rozstaw, tak aby umożliwić stabilne zamocowanie baterii oraz estetyczne poprowadzenie przewodów. Niezwykle istotne jest również odpowiednie wypoziomowanie i wzmocnienie podłoża, do którego montowany będzie element podtynkowy. Jest to warunek niezbędny dla zapewnienia bezpieczeństwa, trwałości oraz komfortu użytkowania baterii.

Nieprzestrzeganie zaleceń montażowych może prowadzić do uszkodzeń produktu, jego nieprawidłowego działania, a także może skutkować utratą uprawnień gwarancyjnych.

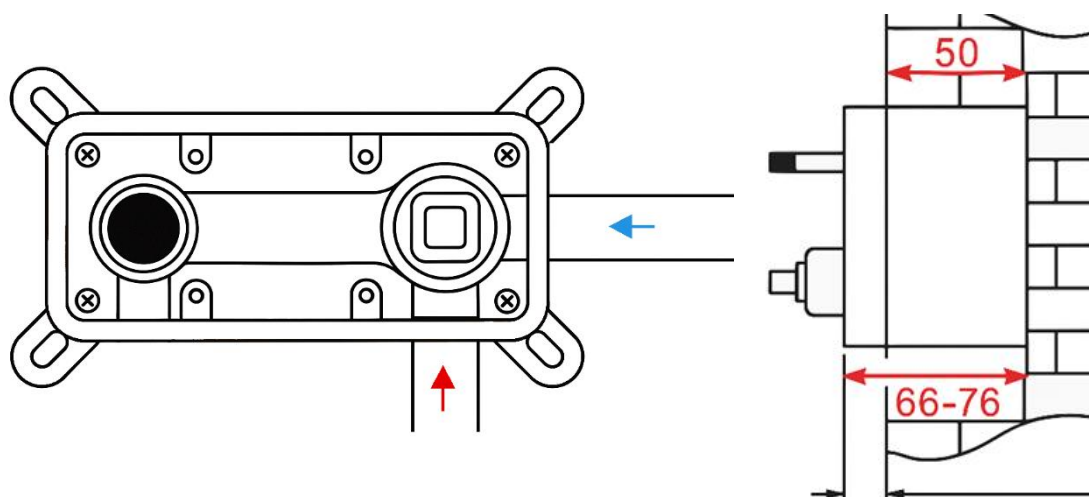
INSTALACJA

1. Przygotowanie ściany i przyłączy

Wykonaj odpowiednie wykucia w ścianie na korpus główny, przyłącza wody ciepłej i zimnej. Wykucie na box montażowy powinno mieć 50mm głębokości.

Zgodnie ze standardem: lewa strona – ciepła woda, prawa – zimna woda.

Element podtynkowy należy osadzić z zachowaniem pionu, poziomu i właściwej głębokości montażu.



Całkowita wysokość warstwy wykończeniowej (np. płytki) powinna mieścić się w zakresie 66–76 mm od podstawy boxa montażowego .

2. Montaż elementu podtynkowego

Podłącz rury ciepłej i zimnej wody do skrzynki montażowej, dokręcając je odpowiednim kluczem. Rury oraz box montażowy powinny być stabilnie zamocowane, a połączenia szczelne. Całość należy zabezpieczyć odpowiednią hydroizolacją, aby zapobiec przenikaniu wilgoci do wnętrza ściany.

3. Dopasowanie i wykończenie

Po ułożeniu płytek ceramicznych, wystające elementy puszkii należy przyciąć, zachowując estetyczny wygląd i umożliwiając prawidłowy montaż części natynkowych.

4. Montaż zewnętrznych elementów

Po zakończeniu prac wykończeniowych przystąp do montażu elementów zewnętrznych, takich jak uchwyt, maskownice.

PRÓBA SZCZELNOŚCI I PRZEPŁUKANIE INSTALACJI

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przepłukać instalację wodną, aby usunąć zanieczyszczenia i osady oraz zapobiec blokadom i uszkodzeniom armatury.

1. Przepłukanie instalacji:

1. Otwórz osłonę ochronną.
2. Odkręć wodę i uruchom przepływ przez zawór, aby dokładnie wypłukać rury.
3. Zamknij zawór i sprawdź ciśnienie oraz szczelność połączeń – nie powinno być żadnych wycieków.

2. Test szczelności:

- Zakorkuj wszystkie wyloty.
- Odkręć wodę i sprawdź szczelność każdego połączenia przy pełnym ciśnieniu.

3. Zakończenie:

- Po zakończeniu testu szczelności zamknij dopływ wody.
- Ponownie załóż osłony ochronne (jeśli są przewidziane).

KONSERWACJA

W celu zapewnienia niezawodnego działania oraz estetycznego wyglądu produktu przez długi czas, zaleca się:

- Regularne czyszczenie miękką ściereczką oraz wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

- Unikanie stosowania środków zawierających alkohol, aceton, kwasy, ocet, chlor lub inne agresywne substancje – mogą one uszkodzić powierzchnię i prowadzić do utraty gwarancji.
- Okresową kontrolę szczelności połączeń oraz stanu uszczelek.
- Zamknięcie dopływu wody podczas dłuższych przerw w użytkowaniu (np. wyjazdów).

Odpowiednia konserwacja przekłada się na bezpieczeństwo użytkowania oraz trwałość urządzenia.

GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne, pod warunkiem prawidłowego montażu i użytkowania zgodnie z instrukcją. Warunkiem jej uznania jest okazanie dowodu zakupu oraz brak ingerencji osób nieupoważnionych w konstrukcję produktu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego montażu, zanieczyszczonej instalacji wodnej, działania mrozu, środków chemicznych, zużycia eksploatacyjnego, ani użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikowe oraz nie przyjmuje roszczeń w przypadku złamania zasad opisanych w instrukcji.

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj produktu do odpadów komunalnych. Zużyte elementy należy przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami. Opakowanie i części z tworzyw sztucznych, metalu lub gumy podlegają segregacji i mogą być poddane recyklingowi. Dbając o prawidłową utylizację, chronisz środowisko i unikasz sankcji prawnych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby bylo používání podomítkové baterie plně bezpečné a pohodlné, dodržujte prosím následující pokyny:

Obecná bezpečnostní opatření

- Před montáží a použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití.
- Výrobek smí být používán pouze v souladu se svým určením.
- Jakékoliv zásahy do konstrukce zařízení nebo jeho úpravy jsou zakázány.

Bezpečnost při montáži

- Instalaci by měl provádět kvalifikovaný odborník se zkušenostmi s instalací sanitárního zařízení.
- Instalace by měla být provedena až po předchozím odpojení přívodu vody.
- Používat lze pouze originální nebo výrobcem doporučené instalační a těsnicí prvky.

Bezpečnostní opatření při běžném používání

- Před použitím se ujistěte, že všechny spoje jsou těsné a nedochází k žádným únikům.
- Nenechávejte baterii puštěnou bez dozoru – může dojít k přetečení vody a zatopení místnosti.
- Vyhybejte se prudkým změnám teploty vody, jelikož ty mohou způsobit popáleniny.
- Nesměřujte proud vody přímo na obličej nebo do očí – může to způsobit nepohodlí nebo zranění.

Podmínky prostředí

- Produkt je určen výhradně pro instalaci uvnitř budov. Neměl by být instalován na místech vystavených mrazům. Minimální okolní teplota je 4°C.
- Při delší nepřítomnosti je třeba uzavřít přívod vody k zařízení..

Uživatelé se speciálními potřebami

- Děti a osoby s pohybovými nebo kognitivními omezeními by měly používat zařízení pouze pod dohledem dospělé osoby.

MONTÁŽ

Před zahájením instalace baterie je nutné správně připravit vodovodní systém a zajistit odpovídající vyvedení přípojek dle montážních požadavků daného modelu.

Je třeba pečlivě naplánovat umístění přípojek teplé a studené vody, jejich výšku a rozteč tak, aby bylo možné baterii stabilně upevnit a esteticky vést potrubí. Mimořádně důležité je také správné vyrovnaní a zpevnění podkladu, do kterého bude podomítkový prvek instalován. To je nezbytná podmínka pro zajištění bezpečnosti, dlouhé životnosti a komfortního používání baterie.

Nedodržení montážních pokynů může vést k poškození výrobku, jeho nesprávné funkci a může mít za následek ztrátu záruky.

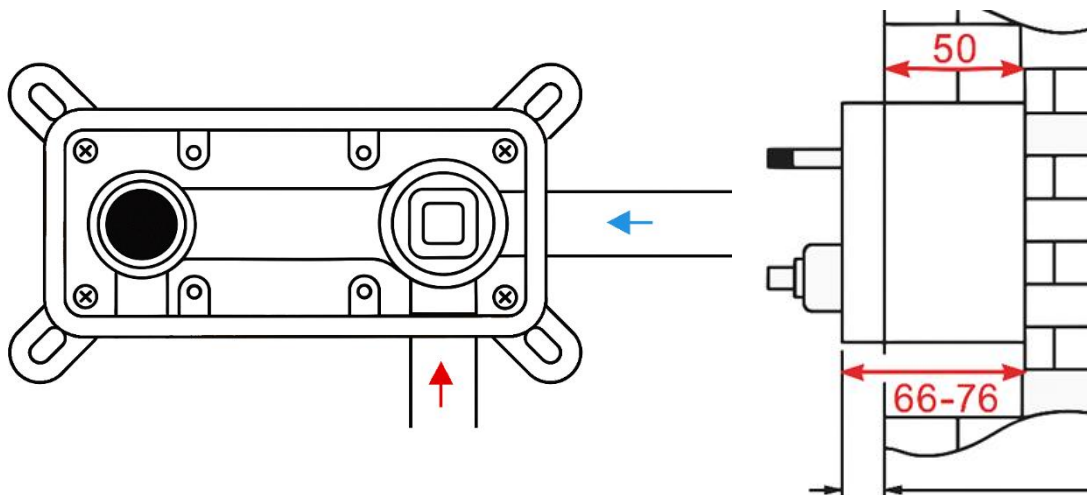
INSTALACE VOLNĚ STOJÍCÍ VANOVÉ BATERIE

1. Příprava stěny a připojení

Provedte odpovídající vysekání ve zdi pro hlavní těleso a přípojky teplé a studené vody. Výsek pro montážní box by měl mít hloubku 50 mm.

Podle standardu: levá strana – teplá voda, pravá strana – studená voda.

Podomítkový prvek musí být usazen ve svislé a vodorovné rovině, s dodržáním správné hloubky instalace.



Celková tloušťka finální vrstvy (např. obklady) by měla být v rozmezí **66–76 mm** od základny montážního boxu.

2. Montáž podomítkového prvku

Připojte potrubí teplé a studené vody ke instalačnímu boxu a dotáhněte pomocí vhodného klíče. Potrubí i box musí být pevně uchyceny a všechna spojení musí být těsná. Celou instalaci je třeba důkladně utěsnit hydroizolací, aby se zabránilo pronikání vlhkosti do stěny.

3. Zarovnání a dokončení

Po položení keramických obkladů je třeba zkrátit vyčnívající části boxu tak, aby bylo možné esteticky namontovat viditelné části.

4. Montáž vnějších prvků

Po dokončení dokončovacích prací přistupte k montáži vnějších prvků, jako je ovládací páka a krytky.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI A PROPLACH INSTALACE

Před prvním použitím je nutné vodovodní systém důkladně propláchnout, aby se odstranily nečistoty a usazeniny a předešlo se ucpání nebo poškození armatury.

1. Proplach systému:

1. Otevřete ochranný kryt.
2. Pusťte vodu ventilem a propláchněte potrubí.

3. Uzavřete ventil a zkontrolujte tlak a těsnost spojů – nesmí docházet k únikům.

2. Zkouška těsnosti:

- Ucpěte všechny výstupy.
- Pust'te vodu a zkontrolujte těsnost spojů při plném tlaku.

3. Dokončení:

- Po zkoušce těsnosti zavřete přívod vody.
- Znovu nasad'te ochranné kryty (pokud jsou součástí).

ÚDRŽBA

Pro zajištění spolehlivého fungování a estetického vzhledu produktu po dlouhou dobu se doporučuje:

- Pravidelně čistit měkkým hadříkem a vodou s přidavkem jemného čisticího prostředku.
- Vyhýbat se používání prostředků obsahujících alkohol, aceton, kyseliny, ocet, chlór nebo jiné agresivní látky – mohou poškodit povrch a vést ke ztrátě záruky.
- Pravidelně kontrolovat těsnost spojení a stav těsnění.
- Zavřít přívod vody během delších přestávek v používání (např. při odjezdech).

Správná údržba zajišťuje bezpečnost používání a dlouhou životnost zařízení.

ZÁRUKA

Záruka pokrývá materiálové a výrobní vady, pokud je instalace a používání provedeno správně podle návodu. Pro uznání záruky je nutné předložit doklad o koupi a zajistit, že do konstrukce výrobku nezasahovaly neoprávněné osoby. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou instalací, znečištěnou vodovodní instalací, mrazem, chemikáliemi, opotřebením nebo nesprávným použitím výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za následné škody a nebude přijímat nároky v případě porušení pokynů uvedených v návodu.

LIKVIDACE

Nevyhazujte výrobek do běžného komunálního odpadu. Použité díly je třeba předat na sběrné místo podle místních předpisů. Obaly a části z plastu, kovu nebo gumy podléhají třídění a mohou být recyklovány. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a vyhýbáte se právním sankcím.

SICHERHEITSHINWEISE

Damit die Nutzung der Unterputzarmatur sicher und komfortabel ist, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Vor der Montage und Inbetriebnahme ist die gesamte Anleitung sorgfältig zu lesen.
- Das Produkt darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Jede Veränderung oder Modifikation der Gerätekonstruktion ist strengstens untersagt.

Sicherheit bei der Installation

- Die Installation sollte von einer qualifizierten Fachkraft mit Erfahrung im Bereich Sanitärarmaturen durchgeführt werden.
- Vor der Montage ist die Wasserzufuhr vollständig abzustellen.
- Es dürfen nur Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Montage- und Dichtungselemente verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen im täglichen Gebrauch

- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass alle Verbindungen dicht sind und keine Leckagen vorliegen.
- Lassen Sie die Armatur nicht unbeaufsichtigt laufen – dies kann zu Überlaufen und Wasserschäden führen..
- Plötzliche Temperaturwechsel des Wassers sind zu vermeiden – sie können zu Verbrühungen führen.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht direkt auf Gesicht oder Augen – dies kann Unbehagen oder Verletzungen verursachen.

Umgebungsbedingungen

- Das Produkt ist ausschließlich für die Montage im Innenbereich vorgesehen. Es darf nicht an Orten installiert werden, die Frost ausgesetzt sind. Die minimale Umgebungstemperatur beträgt 4°C.
- Bei längerer Abwesenheit sollte die Wasserzufuhr zum Gerät abgestellt werden.

Benutzer mit besonderen Bedürfnissen

- Kinder sowie Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

MONTAGEVORBEREITUNG

Vor Beginn der Installation der Armatur muss die Wasserinstallation entsprechend vorbereitet werden, wobei die Anschlüsse gemäß den Montageanforderungen des jeweiligen Modells korrekt positioniert sein müssen.

Die Position, Höhe und der Abstand der Warm- und Kaltwasseranschlüsse sollten sorgfältig geplant werden, um eine stabile Befestigung der Armatur sowie eine optisch ansprechende Leitungsführung zu gewährleisten. Besonders wichtig ist zudem die korrekte Ausrichtung und Verstärkung des Untergrunds, in den das Unterputzelement eingebaut wird. Dies ist eine grundlegende Voraussetzung für die Sicherheit, Langlebigkeit und den Komfort bei der Nutzung der Armatur.

Die Nichtbeachtung der Montageanweisungen kann zu Schäden am Produkt, Funktionsstörungen und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

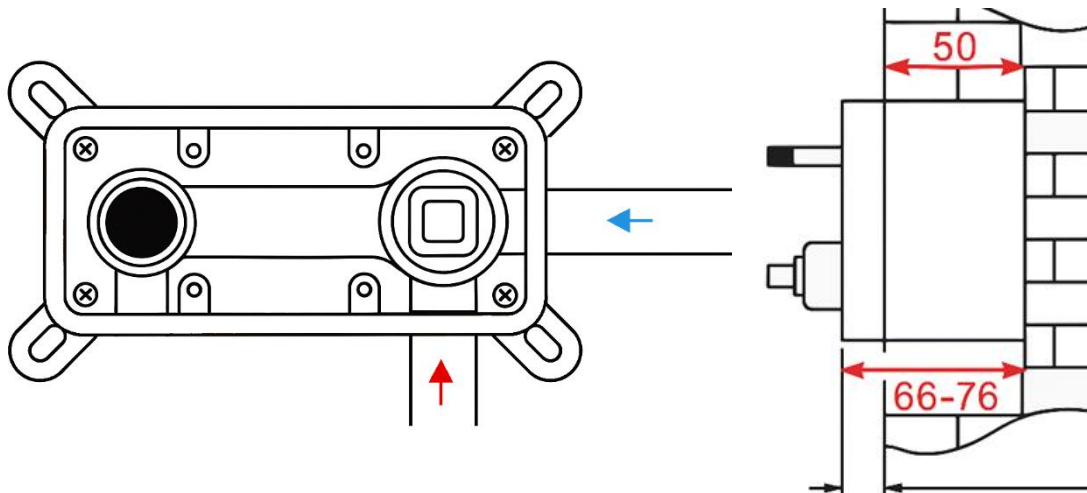
INSTALLATION

1. Vorbereitung von Wand und Anschlüssen

Führen Sie die entsprechenden Wandöffnungen für das Hauptgehäuse sowie für die Warm- und Kaltwasseranschlüsse aus. Die Aussparung für die Montagebox sollte eine Tiefe von 50 mm haben.

Gemäß dem Standard: linke Seite – Warmwasser, rechte Seite – Kaltwasser.

Das Unterputzelement muss senkrecht und waagrecht ausgerichtet und in der richtigen Einbautiefe montiert werden.



Die Gesamtdicke der Verkleidungsschicht (z. B. Fliesen) sollte **66–76 mm** vom Sockel des Montagekastens betragen.

2. Montage des Unterputzelements

Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserleitungen an die Montagebox an und ziehen Sie die Verbindungen mit einem geeigneten Schlüssel fest. Leitungen und Montagebox müssen sicher befestigt und die Verbindungen vollständig abgedichtet sein. Die gesamte Installation ist mit geeigneter Abdichtung zu versehen, um das Eindringen von Feuchtigkeit in die Wand zu verhindern.

3. Anpassung und Verkleidung

Nach dem Verlegen der Fliesen sind überstehende Teile der Box sauber abzuschneiden, um ein ästhetisches Erscheinungsbild und die korrekte Montage der sichtbaren Komponenten zu ermöglichen.

4. Montage der sichtbaren Elemente

Nach Abschluss der Fertigstellungsarbeiten fahren Sie mit der Montage der äußeren Elemente fort, wie zum Beispiel Griff und Abdeckrosetten.

DRUCK- UND DICHTHEITSPRÜFUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Wasserinstallation gründlich durchgespült werden, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen und Verstopfungen oder Schäden an der Armatur zu vermeiden.

1. Spülung:

1. Öffnen Sie die Schutzabdeckung.
2. Drehen Sie das Wasser auf und lassen Sie es durch das Ventil laufen, um die Leitungen zu spülen.

3. Schließen Sie das Ventil und prüfen Sie Druck sowie Dichtheit der Verbindungen – es dürfen keine Lecks auftreten.
2. Dichtheitsprüfung:
 - Alle Ausgänge verschließen.
 - Wasser aufdrehen und alle Verbindungen bei vollem Druck auf Undichtigkeiten prüfen.
3. Abschluss:
 - Nach der Prüfung den Wasserzulauf schließen.
 - Schutzabdeckungen wieder anbringen (sofern vorgesehen).

WARTUNG

Um eine zuverlässige Funktion und ein ästhetisches Erscheinungsbild des Produkts über einen langen Zeitraum zu gewährleisten, wird empfohlen:

- Regelmäßige Reinigung mit einem weichen Tuch und Wasser, das mit einem milden Reinigungsmittel vermischt ist.
- Die Verwendung von Mitteln zu vermeiden, die Alkohol, Aceton, Säuren, Essig, Chlor oder andere aggressive Substanzen enthalten – diese können die Oberfläche beschädigen und zum Verlust der Garantie führen.
- Regelmäßige Überprüfung der Dichtheit der Verbindungen und des Zustands der Dichtungen.
- Das Schließen des Wasserzulaufs während längerer Nutzungsunterbrechungen (z. B. bei Reisen).

Eine ordnungsgemäße Wartung trägt zur Sicherheit der Nutzung und zur Langlebigkeit des Geräts bei.

GARANTIE

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab, vorausgesetzt, die Installation und Nutzung erfolgt gemäß der Anleitung. Zur Geltendmachung der Garantie muss der Kaufnachweis erbracht werden, und es darf keine unbefugte Veränderung der Produktstruktur vorgenommen worden sein. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation, verschmutzte Wasserinstallationen, Frost, Chemikalien, Abnutzung oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Folgeschäden und nimmt keine Ansprüche an, wenn die in der Anleitung beschriebenen Anweisungen nicht befolgt wurden.

ENTSORGUNG

Werfen Sie das Produkt nicht in den normalen Hausmüll. Gebrauchte Teile sollten gemäß den lokalen Vorschriften an einer Sammelstelle für getrennte Abfälle abgegeben werden. Verpackungen und Teile aus Kunststoff, Metall oder Gummi unterliegen der Trennung und können recycelt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung schützen Sie die Umwelt und vermeiden rechtliche Sanktionen.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pour une utilisation sûre et confortable du mitigeur encastré, veuillez suivre les consignes ci-dessous:

Précautions générales

- Lire attentivement l'intégralité de cette notice avant l'installation et l'utilisation.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à sa destination d'usage.
- Toute modification ou altération de la structure de l'appareil est strictement interdite.

Sécurité lors de l'installation

- L'installation doit être confiée à un professionnel qualifié ayant de l'expérience dans le montage de robinetterie sanitaire.
- L'installation ne doit être effectuée qu'après avoir coupé l'arrivée d'eau.
- Utiliser uniquement des pièces de fixation et des éléments d'étanchéité d'origine ou recommandés par le fabricant.

Précautions d'utilisation quotidienne

- Avant chaque utilisation, vérifier l'étanchéité de toutes les connexions et s'assurer qu'aucune fuite n'est présente.
- Ne laissez pas le mitigeur ouvert sans surveillance – cela pourrait entraîner un débordement et une inondation.
- Éviter les changements brusques de température de l'eau — ils peuvent entraîner des brûlures.
- Ne dirigez pas le jet d'eau directement vers le visage ou les yeux – cela peut provoquer un inconfort ou une blessure.

Conditions environnementales

- Le produit est destiné uniquement à un usage intérieur. Il ne doit pas être installé dans des endroits exposés au gel. La température minimale de l'environnement est de 4°C.
- Lors d'une absence prolongée, il convient de couper l'alimentation en eau de l'appareil.

Utilisateurs ayant des besoins spécifiques

- Les enfants ainsi que les personnes ayant des limitations motrices ou cognitives doivent utiliser l'appareil uniquement sous la supervision d'un adulte.

INSTALLATION

Avant de commencer l'installation du mitigeur, il est nécessaire de préparer correctement l'installation d'eau, en s'assurant que les raccordements sont positionnés conformément aux exigences de montage du modèle concerné.

La position, la hauteur et l'espacement des arrivées d'eau chaude et froide doivent être soigneusement planifiés afin de garantir une fixation stable du mitigeur et un passage des conduites esthétiquement soigné. Il est également essentiel de veiller à l'alignement correct et au renforcement du support sur lequel l'élément encastré sera installé. Cela constitue une condition fondamentale pour assurer la sécurité, la durabilité et le confort d'utilisation du mitigeur.

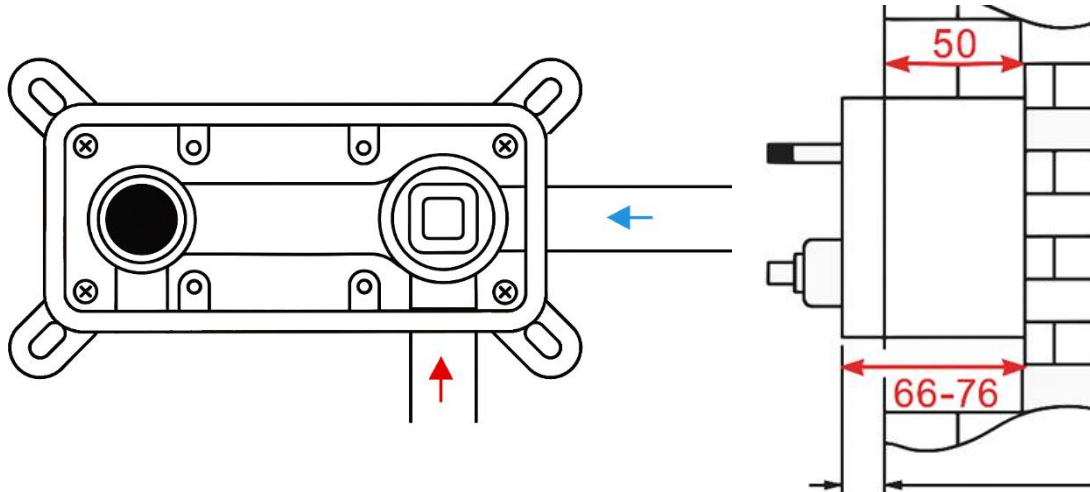
Le non-respect des instructions de montage peut entraîner des dommages au produit, un dysfonctionnement et la perte des droits à la garantie.

1. Préparation du mur et des raccordements

Réalisez les découpes murales nécessaires pour le corps principal et les raccordements d'eau chaude et froide. La découpe pour le boîtier de montage doit avoir une profondeur de 50 mm.

Conformément à la norme : côté gauche – eau chaude, côté droit – eau froide.

L'élément encastré doit être installé à niveau, verticalement et horizontalement, en respectant la profondeur d'installation requise.



L'épaisseur totale de la couche de finition (par exemple, le carrelage) doit être comprise entre **66 et 76 mm** à partir de la base du boîtier de montage.

2. Montage des Unterputzelements

Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserleitungen an die Montagebox an und ziehen Sie die Verbindungen mit einem geeigneten Schlüssel fest. Leitungen und Montagebox müssen sicher befestigt und die Verbindungen vollständig abgedichtet sein. Die gesamte Installation ist mit geeigneter Abdichtung zu versehen, um das Eindringen von Feuchtigkeit in die Wand zu verhindern.

3. Anpassung und Verkleidung

Nach dem Verlegen der Fliesen sind überstehende Teile der Box sauber abzuschneiden, um ein ästhetisches Erscheinungsbild und die korrekte Montage der sichtbaren Komponenten zu ermöglichen.

4. Montage der sichtbaren Elemente

Après avoir terminé les travaux de finition, procédez à l'installation des éléments extérieurs, tels que la poignée et les rosaces.

DRUCK- UND DICHTHEITSPRÜFUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Wasserinstallation gründlich durchgespült werden, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen und Verstopfungen oder Schäden an der Armatur zu vermeiden.

1. Spülung:

1. Öffnen Sie die Schutzabdeckung.
2. Drehen Sie das Wasser auf und lassen Sie es durch das Ventil laufen, um die Leitungen zu spülen.
3. Schließen Sie das Ventil und prüfen Sie Druck sowie Dichtheit der Verbindungen – es dürfen keine Lecks auftreten.

2. Dichtheitsprüfung:

- Alle Ausgänge verschließen.
- Wasser aufdrehen und alle Verbindungen bei vollem Druck auf Undichtigkeiten prüfen.

3. Abschluss:

- Nach der Prüfung den Wasserzulauf schließen.
- Schutzabdeckungen wieder anbringen (sofern vorgesehen).

ENTRETIEN

Afin d'assurer un fonctionnement fiable et une apparence esthétique du produit pendant une longue période, il est recommandé de :

- Nettoyer régulièrement avec un chiffon doux et de l'eau mélangée à un détergent doux.
- Éviter l'utilisation de produits contenant de l'alcool, de l'acétone, des acides, du vinaigre, du chlore ou d'autres substances agressives, car elles peuvent endommager la surface et entraîner la perte de la garantie.
- Effectuer un contrôle périodique de l'étanchéité des raccords et de l'état des joints.
- Fermer l'arrivée d'eau lors de longues périodes d'inutilisation (par exemple, pendant des vacances).

Un entretien approprié contribue à la sécurité d'utilisation et à la durabilité de l'appareil.

GARANTIE

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication, à condition que l'installation et l'utilisation soient réalisées conformément aux instructions. Pour que la garantie soit acceptée, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat et de ne pas avoir modifié la structure du produit par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation incorrecte, une installation d'eau contaminée, le gel, des produits chimiques, l'usure, ou une utilisation non conforme à l'objet du produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects et n'acceptera aucune réclamation en cas de non-respect des instructions fournies.

ÉLIMINATION

Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères. Les pièces usées doivent être déposées dans un point de collecte sélective des déchets conformément aux réglementations locales. Les emballages et les parties en plastique, métal ou caoutchouc doivent être triés et peuvent être recyclés. En assurant une élimination appropriée, vous protégez l'environnement et évitez les sanctions légales.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per un utilizzo sicuro e confortevole del miscelatore incasso, si prega di seguire le seguenti istruzioni:

Precauzioni generali

- Leggere attentamente l'intero manuale prima dell'installazione e dell'uso.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
- È severamente vietata qualsiasi modifica o alterazione della struttura del dispositivo.

Sicurezza durante l'installazione

- L'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato con esperienza nell'installazione di rubinetteria sanitaria.
- L'installazione deve avvenire solo dopo aver interrotto l'alimentazione dell'acqua.
- Utilizzare esclusivamente componenti di montaggio e guarnizioni originali o raccomandati dal produttore.

Precauzioni per l'uso quotidiano

- Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben sigillati e che non vi siano perdite.
- Non lasciare il miscelatore aperto incustodito – potrebbe causare traboccamenti e allagamenti.
- Evitare bruschi cambiamenti della temperatura dell'acqua — potrebbero causare ustioni.
- Non dirigere il getto d'acqua direttamente verso il viso o gli occhi – potrebbe causare fastidio o lesioni.

Condizioni ambientali

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'installazione all'interno degli ambienti. Non deve essere installato in luoghi esposti al gelo. La temperatura minima ambiente è di 4°C.
- In caso di assenza prolungata, chiudere l'approvvigionamento dell'acqua al dispositivo.

Utenti con esigenze particolari

- Bambini e persone con limitazioni motorie o cognitive devono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.

INSTALLAZIONE

Prima di iniziare l'installazione del miscelatore, è necessario preparare adeguatamente l'impianto idraulico, assicurando il corretto posizionamento degli attacchi secondo i requisiti di montaggio del modello specifico.

La posizione, l'altezza e la distanza tra i collegamenti per l'acqua calda e fredda devono essere pianificati con attenzione per garantire un fissaggio stabile del miscelatore e un passaggio ordinato ed esteticamente gradevole delle tubazioni. È inoltre molto importante che la superficie di montaggio sia perfettamente livellata e adeguatamente rinforzata, in quanto ciò rappresenta una condizione essenziale per garantire la sicurezza, la durata e il comfort nell'utilizzo del miscelatore.

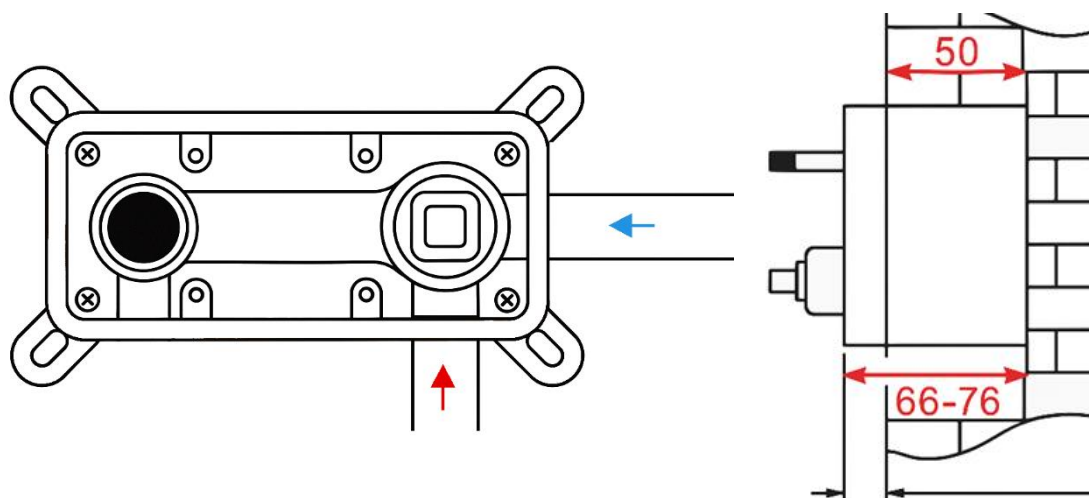
La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può causare danni al prodotto, malfunzionamenti e la perdita della garanzia.

1. Preparazione della parete e dei collegamenti

Eseguire le opportune scanalature nel muro per il corpo principale e i collegamenti dell'acqua calda e fredda. L'alloggiamento per il box di installazione deve avere una profondità di 50 mm.

Secondo lo standard: lato sinistro – acqua calda, lato destro – acqua fredda.

L'elemento da incasso deve essere installato mantenendo il corretto allineamento verticale e orizzontale e la profondità di montaggio prevista.



Lo spessore totale dello strato di finitura (es. piastrelle) dovrebbe essere compreso tra **66 e 76 mm** dalla base del box di montaggio.

2. Installazione dell'elemento da incasso

Collega i tubi dell'acqua calda e fredda al box di montaggio e stringili con una chiave adeguata. I tubi e il box devono essere fissati saldamente e tutte le connessioni devono essere perfettamente sigillate. L'intera installazione deve essere protetta con un'adeguata impermeabilizzazione per evitare infiltrazioni d'umidità nella parete.

3. Regolazione e rifinitura

Dopo aver posato le piastrelle, taglia le parti sporgenti del box in modo preciso per garantire un'estetica pulita e il corretto montaggio degli elementi esterni.

4. Montaggio degli elementi esterni

Dopo il completamento delle finiture, procedere con l'installazione degli elementi esterni, come la maniglia e le placche di copertura.

PROVA DI TENUTA E LAVAGGIO DELL'IMPIANTO

Prima dell'utilizzo, è necessario lavare accuratamente l'impianto per rimuovere impurità e residui, evitando ostruzioni e danni alla rubinetteria.

1. Lavaggio dell'impianto:

1. Apri il coperchio protettivo.
2. Apri l'acqua e lasciala scorrere attraverso la valvola per sciacquare le tubazioni.
3. Chiudi la valvola e controlla la pressione e la tenuta – non ci devono essere perdite.

2. Prova di tenuta:

- Tappa tutte le uscite.
- Apri l'acqua e verifica ogni connessione sotto piena pressione.

3. Conclusione:

- Chiudi l'alimentazione dell'acqua dopo il test.
- Rimonta i coperchi protettivi (se previsti).

INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO FREISTANDING

Dopo aver preparato l'impianto idraulico, inclusa la sua pulizia accurata (si consiglia di installare dei filtri sui collegamenti), si può procedere all'installazione del rubinetto per vasca freestanding seguendo lo schema di installazione fornito.

Il kit include un supporto e ancoraggi di montaggio – il rubinetto deve essere fissato saldamente al pavimento utilizzando gli elementi di fissaggio forniti. Questo garantisce un'installazione sicura e duratura. Gli ancoraggi e i punti di foratura devono essere adeguatamente protetti con un'adeguata impermeabilizzazione per evitare che l'umidità penetri nel pavimento, il che potrebbe causare danni strutturali o la formazione di muffa.

Dopo aver collegato il rubinetto agli impianti idrici e, se necessario, aver fissato il soffione della doccia e il tubo, è necessario effettuare un test di tenuta: verificare tutte le connessioni per eventuali perdite e assicurarsi che il rubinetto funzioni correttamente (flusso regolare, cambio delle funzioni, pressione dell'acqua adeguata).

MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento affidabile e un aspetto estetico del prodotto per un lungo periodo, si consiglia di:

- Pulire regolarmente con un panno morbido e acqua con l'aggiunta di un detergente delicato.
- Evitare l'uso di prodotti contenenti alcol, acetone, acidi, aceto, cloro o altre sostanze aggressive, in quanto possono danneggiare la superficie e compromettere la garanzia.
- Effettuare controlli periodici sull'impermeabilità delle connessioni e sullo stato delle guarnizioni.
- Chiudere l'approvvigionamento dell'acqua durante periodi di non utilizzo prolungato (ad esempio, durante le vacanze).

Una manutenzione corretta contribuisce alla sicurezza d'uso e alla durata del dispositivo.

GARANZIA

La garanzia copre i difetti di materiale e di fabbricazione, a condizione che l'installazione e l'uso vengano eseguiti correttamente secondo le istruzioni. Per poter usufruire della garanzia, è necessario fornire la prova di acquisto e non ci devono essere modifiche non autorizzate alla struttura del prodotto. La garanzia non copre danni causati da una installazione errata, un impianto idrico contaminato, il gelo, agenti chimici, usura, o un uso improprio del prodotto. Il produttore non è responsabile per danni indiretti e non accetta reclami in caso di violazione delle istruzioni fornite.

SMALTIMENTO

Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici. I componenti usati devono essere consegnati a un centro di raccolta differenziata dei rifiuti, in conformità con le normative locali. Gli imballaggi e le parti in plastica, metallo o gomma devono essere separati e possono essere riciclati. Adottando una corretta gestione dei rifiuti, proteggi l'ambiente ed eviti sanzioni legali.